

N9081/N9082/N9581 – All-in-1 Roller

1. Clean tool gently with dish washing liquid, 2. After usage clean tool with toothbrush and dish washing liquid.
1. Gerät vorsichtig mit Geschirrspüllmittel saubern, 2. Nach verwendung mit Zahnbürste und im Geschirrspüllmittel saubern.
1. Nettoyer outil doucement avec du liquide vaisselle, 2. Après l'utilisation outil de nettoyage avec du liquide vaisselle et une brosse à dents.
1. Gereedschap voorzichtig met afwasmiddel schoonmaken, 2. Na gebruik gereedschap met tandenborstel en afwasmiddel schoonmaken.

Verwendung / gebruik / usage / traitement

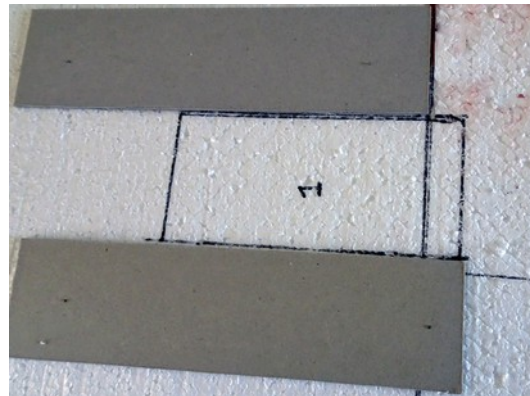
N9082



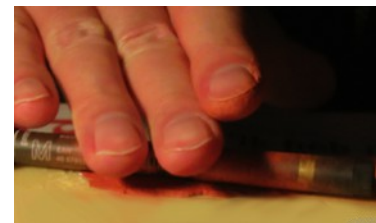
- 1**
Make grooves in the substrate. The clay will hold better on the surface.
Machen Sie Rillen im Oberfläch. Hierdurch wird der Ton besser haften.
Faire des rainures dans le substrat. L'argile y tiendra mieux sur la surface.
Maak groeven in de ondergrond. Hierdoor hecht de klei beter.



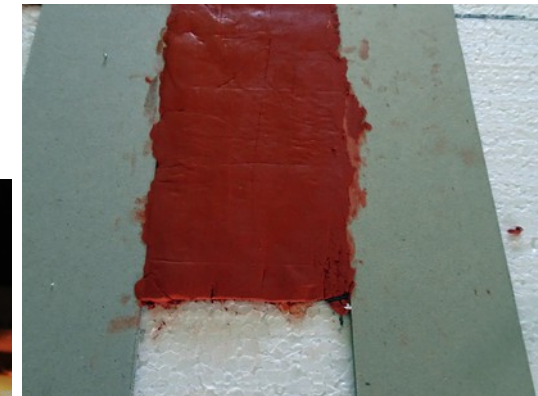
- 2**
Tip: Use guidance strips (2.5 mm in height) to get a uniform height of clay.
Tipp: Verwenden Sie Führungsstreifen (2,5 mm hoch), um eine gleichmäßige Tonhöhe zu erzielen.
Conseil: utiliser des bandes de guidage (2,5 mm de hauteur) pour obtenir une hauteur uniforme de l'argile.
Tip: gebruik geleidestrips (2,5 mm hoog) om een uniforme hoogte van klei te krijgen.



- 3**
Press the clay firmly in the surface.
Drücken Sie die Ton kräftig in die Oberfläche.
Appuyez sur l'argile fermement dans la surface.
Druk de klei goed in het oppervlak.



- 4**
Roll the clay evenly.
Rollen Sie den Ton gleichmäßig.
Rouler la pâte uniformément.
Rol de klei gelijkmatig uit.



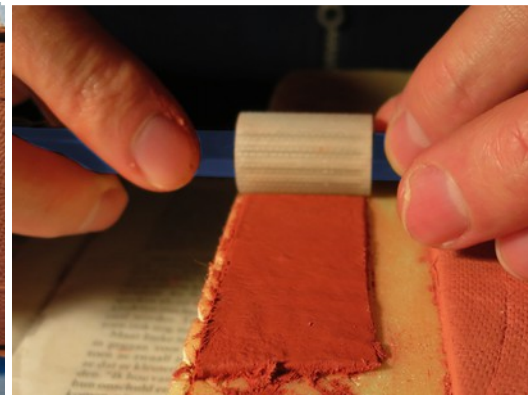
14+

Not suitable for children under the age of 14.
Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.

- 5**
Roll the roller firmly and evenly through the clay. Do this in one smooth motion.
Rollen Sie kräftig und gleichmäßig der Walze durch den Ton. Tun Sie dies in einer fließenden Bewegung.
Rouler le rouleau puissamment et uniformément à travers l'argile. Pour ce faire, dans un mouvement fluide.
Rol de wals krachtig en gelijkmatig door de klei. Doe dit in één vloeiende beweging.



- (5 alternative)**
Insert a pin (not supplied) into the roller.
Legen Sie einen Stift (nicht mitgeliefert) in die Walze.
Insérez une épingle (non fourni) dans le rouleau.
Steek een pen (niet meegeleverd) in de wals.



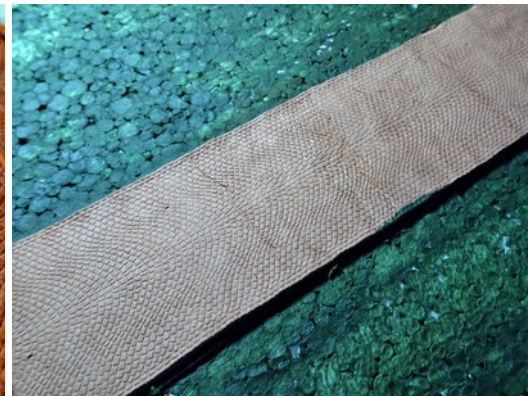
- 6**
Cut the edges straight off.
Schneiden Sie die Kanten gerade ab.
Couper les bords d'émblée.
Snij de kanten recht af.



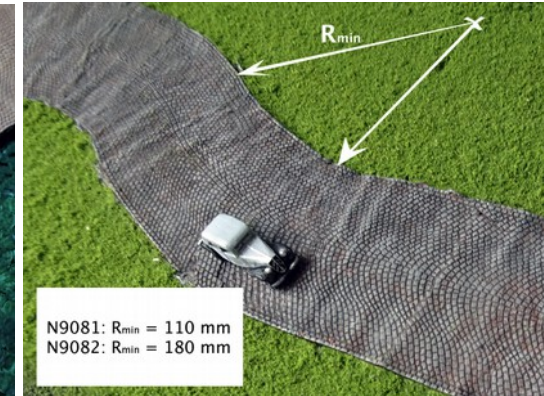
- (7 optional)**
If desired, press manhole cover (N9009, not supplied) into the wet clay.
Falls gewünscht, drücken Sie dem Schachtdeckel (N9009, nicht mitgeliefert) in den nassen Ton.
Si vous le souhaitez, appuyez sur le couvercle du plac d'égout (N9009, non fourni) dans l'argile humide.
Druk desgewenst de putdeksel (N9009, niet meegeleverd) in de natte klei.



- 8**
After 24 hours drying, the clay can be painted.
Nach 24 Stunden Trocknung kann der Ton bemalt werden.
Après 24 heures de séchage, l'argile peut être peinte.
Na 24 uur drogen kan de klei worden geverfd.



- Curves**
Large curves are possible. See picture:
Große Kurven sind möglich. Siehe Bild:
De grandes courbes sont possibles. Voir l'image:
Grote bochten zijn mogelijk. Zie beeld:



Painting | Lackieren | Peinture | Verven

1

Paint the deeper surfaces first. Dilute the paint with water. Apply paint with soft brush.
Malen Sie zuerst die tieferen Oberflächen. Verdünnen Sie die Farbe mit Wasser. Tragen Sie die Farbe mit einer weichen Bürste auf.
Peignez les surfaces les plus profondes en premier. Diluer la peinture avec de l'eau. Appliquer la peinture avec une brosse douce.
Schilder eerst de diepere oppervlakken. Verdun de verf met water. Breng verf aan met een zachte borstel.



Use acrylic paint.
Verwenden Sie Acrylfarbe.
Utilisez de la peinture acrylique.
Gebruik acrylverf.

2

Brush with a soft (paper) towel the excess of paint.
Pinsel die überschüssige Farbe mit einem weichen (Papier) Tuch.
Badigeonner l'excès de peinture avec un chiffon doux (en papier).
Borstel met een zachte (papieren) doek de overmaat van verf.



3

After 1 hour drying, the top layer can be painted.
Nach 1 Stunde Trocknung kann die Deckschicht gestrichen werden.
Après 1 heure de séchage, la couche supérieure peut être peinte.
Na 1 uur drogen kan de bovenste laag worden geverfd.



4 'Dry brushing'

Apply paint with an almost dry brush.
Tragen Sie die Farbe mit einer fast trockenen Bürste auf.
Appliquez la peinture avec un pinceau presque sec.
Breng verf aan met een bijna droge kwast.

5

Wipe the surface lightly with the brush.
Wischen Sie die Oberfläche leicht mit dem Pinsel ab.
Essuyez la surface légèrement avec la brosse.
Veeg met de kwast lichtjes over het oppervlak.

